

Numero identificativo [ ]  
e  
data [ ]  
della marca da bollo da € 16,00.

Alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Area Funzionale Turismo  
via Raiffeisen, 5  
39100 BOLZANO BZ  
ITALIA

e-mail: [turismo@provincia.bz.it](mailto:turismo@provincia.bz.it)  
pec: [tourismus.turismo@pec.prov.bz.it](mailto:tourismus.turismo@pec.prov.bz.it)

**Modulo di richiesta di riconoscimento del titolo di guida alpina conseguito all'estero**  
(articolo 4, legge provinciale 13 dicembre 1991, n. 33)

***Al presente modulo viene allegata l'informazione ai sensi dell'art. 13 Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016.***

**Il sottoscritto / La sottoscritta**

nome [ ] cognome [ ]  
data di nascita [ ] luogo di nascita [ ]  
stato [ ] cittadinanza [ ]  
codice fiscale [ ] partita IVA [ ]  
residente a: CAP [ ] luogo [ ]  
via, n. [ ] stato [ ]  
domicilio in Italia: CAP [ ] luogo [ ]  
via, n. [ ]  
telefono [ ] e-mail [ ]

**premette**

- di essere in possesso del titolo di guida alpina:  
denominazione esatta del titolo [ ]  
rilasciato da [ ] in data [ ]
- che nello stato d'origine [ ] la formazione e il rilascio del relativo diploma è competenza di [ ] detta competenza deriva da (norma di legge/regolamento etc.) [ ]
- che nello stato d'origine l'esercizio della professione di guida alpina  
a)  è regolamentato      b)  non è regolamentato
- di aver conseguito il titolo [ ] in seguito alla frequenza di corsi di formazione: durata complessiva (giorni) [ ], negli anni [ ]
- di essere autorizzato nello stato di stabilimento sulla base del titolo acquisito all'esercizio della libera professione di guida alpina:  sì  no
- di aver esercitato la professione di guida alpina:  
luogo [ ], durata [ ]
- di non aver riportato condanne penali

**chiede**

Il riconoscimento del proprio titolo di [ ]  
anche previo superamento di eventuali misure compensative, ai sensi dell'articolo 4, legge provinciale 13.12.1991, n. 33.

**Si allegano i seguenti documenti, accompagnati limitatamente agli allegati 4) e 5) da una traduzione ufficiale\* in lingua italiana o tedesca**

1.  Copia del documento che attesti l'identità e la nazionalità del prestatore (passaporto o carta d'identità);
2.  Copia del diploma di formazione conseguito;
3.  Copia tessera professionale;
4.  Attestazione emessa dall'autorità competente al rilascio del titolo straniero posseduto, designata ai sensi delle disposizioni legislative, regolamentari o amministrative di tale Stato, contenente il programma completo dei corsi di formazione frequentati con specifica delle giornate, ore, materie e prospetto degli esami sostenuti;
5.  Attestazione dell'esperienza professionale di un anno negli ultimi dieci, se l'esercizio della professione non è regolamentato nello Stato, dove è stata emessa la qualifica professionale;
6.  Marca da bollo da 16,00 euro.

\* Sono „traduzioni ufficiali“ quelle elaborate:

- a) da traduttori che abbiano una preesistente abilitazione o da persona competente della quale sia asseverate in Pretura (Tribunale) il giuramento di fedeltà del testo tradotto al testo originario;
- b) della Rappresentanza diplomatica o consolare del Paese in cui il documento è stato formato, operante in Italia;
- c) della Rappresentanza diplomatica o consolare italiana nel Paese in cui il documento è stato formato;

Il sottoscritto / La sottoscritta dichiara, sotto la propria responsabilità ed a conoscenza delle conseguenze di cui agli artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000 in caso di dichiarazioni false o incomplete, che le dichiarazioni rese corrispondono alla verità.

**Informazioni ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016**

**Titolare del trattamento dei dati personali** è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, e-mail: [direzione generale@provincia.bz.it](mailto:direzione generale@provincia.bz.it) PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it)

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):** I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio Organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; e-mail: [rpd@provincia.bz.it](mailto: rpd@provincia.bz.it) PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto: rpd_dsb@pec.prov.bz.it)

**Finalità del trattamento:** I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base all'articolo 4, legge provinciale 13.12.1991, n. 33. Preposto/a al trattamento dei dati è il Direttore/la Direttrice pro tempore della Ripartizione competente in materia di turismo presso la sede dello/della stesso/a.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

**Comunicazione e destinatari dei dati:** I dati potranno essere comunicati al Collegio provinciale delle guide alpine, organi di controllo, sistema di informazione del mercato interno UE (IMI) per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).

**Trasferimenti di dati:** Non sono previsti trasferimenti di dati personali in Paesi extra UE.

**Diffusione:** Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Durata:** I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa e cioè fino a 70 anni, ai sensi del c.d. "Piano di conservazione dei documenti" della Ripartizione Turismo dd. 30/08/2007.

**Processo decisionale automatizzato:** Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

**Diritti dell'interessato:** In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>

**Rimedi:** In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

\_\_\_\_\_ ,  
luogo

\_\_\_\_\_ ,  
data

\_\_\_\_\_  
firma